

# FINANCIAMIENTO Y ADMINISTRACION PRESUPUESTARIA DE LOS PROGRAMAS DE SALUD PUBLICA

Dr. Héctor Rubén Acuña<sup>1</sup>

*“Toda operación del servicio público comprende gasto; administrar es gastar” (Henry Laufenberger).*

## Introducción

El estado moderno presta al pueblo que vive en su jurisdicción un gran número de servicios esenciales que pueden considerarse como las funciones del Estado. El concepto de función pública comprende todo aquello que la sociedad decide ha de ser desempeñado por el gobierno para beneficio del individuo y de la colectividad.

Cualesquiera que sean sus funciones el Estado precisa recursos para desempeñarlas. Para hacer frente a estos gastos los recursos pueden provenir de dos fuentes: 1) la renta nacional correspondiente al período fiscal, y 2) el capital acumulado del país.

En las últimas décadas han ocurrido dos cambios fundamentales que han sido el resultado de un gran incremento de la actividad gubernamental en el propósito y naturaleza de los gastos públicos. Detrás de este incremento se encuentran las nuevas funciones y responsabilidades asumidas por los gobiernos para promover el desarrollo social y económico de sus países.

De los dos cambios fundamentales en los gastos públicos, si bien el primero —la amplitud de sus propósitos— se reconoce fácilmente, el segundo —incremento que se produce en proyectos técnicos, científicos y de ingeniería cuyos costos son difíciles de estimar— no se aprecia con facilidad. De otra manera, el incremento en los gastos presupuestarios no significa un simple aumento cuantitativo sino que representa, de una manera significativa, un cambio

cuantitativo en los gastos gubernamentales que requieren nuevos sistemas no sólo en los departamentos responsables de formular estimaciones para proyectos científicos y de ingeniería sino también en la oficina central del presupuesto o en el ministerio responsable del escrutinio y sanción de estas estimaciones.

Esta gran actividad gubernamental, que demuestra el interés y determinación para promover el desarrollo social y económico de los pueblos, se traduce específicamente en la esfera de la salud pública en el planeamiento y ejecución de grandes programas, a veces de naturaleza internacional, que requieren la utilización de grandes recursos en personal, equipo y materiales en un plazo relativamente breve. Asimismo, precisan ser administrados y dirigidos por técnicos formados y experimentados en métodos tradicionales y aun obsoletos para esta época.

La expansión y el mejoramiento de los servicios de salud pública, los programas nacionales para el control y la erradicación de algunas enfermedades y el adiestramiento de un gran número de técnicos han señalado la necesidad de modernizar los sistemas administrativos, en especial los métodos para financiar y administrar el presupuesto de los servicios de salud pública. Los problemas relacionados con estos servicios se conciben a) según la necesidad de adaptar el mecanismo financiero y presupuestario para manejar el incremento en los gastos y la estimación de aquellos de naturaleza técnica, y b) por la necesidad de desarrollar este mecanismo a falta del mismo.

Los gastos previstos en el presupuesto anual para ejecutar los programas mencionados resultan de la formulación de planes a largo plazo, cuyo alcance, amplitud y duración varían con-

---

<sup>1</sup>Director General de Asuntos Internacionales, Secretaría de Salubridad y Asistencia, México.

siderablemente. En algunos países dichos planes afectan a toda la economía nacional; en otros cubren únicamente una región, y en algunos su duración varía desde un par de años, hasta cinco, diez y aún quince. Una característica común a estos planes es que, en su formulación, no sólo se considera el gasto total y eventual del programa sino también sus resultados como son edificios para centros de salud de determinadas especificaciones, casas con sistemas para la disposición de excretas, personas protegidas contra determinada enfermedad, etc.

La unión o encadenamiento del costo total de cada programa individual con el producto final o resultado obtenido con este gasto es, esencialmente, la planificación que subraya el eslabón entre los aspectos financieros y los aspectos físicos del programa. El presupuesto convencional es por naturaleza, fiscal en su formulación y ejecución; los aspectos físicos de estos gastos, es decir, los resultados implícitos del trabajo, son secundarios.

La planificación generalmente comprende: la investigación y análisis del problema; la determinación de los objetivos; la consideración de las soluciones posibles, y la formulación de decisiones con inclusión de las pautas de acción y la ejecución del plan. La planificación es la antítesis de la improvisación, la previsión sistemática acompañada de la retrosección correctiva, y un concepto dinámico que implica decisión y acción.

Este nuevo sistema de elaborar y ejecutar el presupuesto, basado en la existencia de planes de largo alcance, permite considerar el presupuesto anual como un plan de trabajo del gobierno en el que se especifican concretamente los objetivos que serán alcanzados durante el año fiscal. Se formula la base del trabajo que será realizado o los servicios que serán proporcionados por el gobierno y se presentan junto con sus costos. Un presupuesto así concebido y presentado por el poder ejecutivo a la rama legislativa del gobierno, después de ser considerado y aprobado por esta última, es esencialmente un contrato entre el poder legislativo y la autoridad ejecutiva y, dentro de esta última, entre el ministerio de finanzas y el ministerio responsable de llevar a cabo el trabajo.

En un contrato de esta naturaleza el primer interés del cuerpo legislativo al finalizar el año fiscal consiste en cerciorarse de que el ejecutivo cumpla este contrato o presupuesto tal como fue aprobado. Esto implica que, durante el período de ejecución del presupuesto, para desempeñar satisfactoriamente su responsabilidad, el ejecutivo controla su operación mediante un sistema de contabilidad y revisión de cuentas diseñado para asegurar el cumplimiento del trabajo o servicios enumerados en el plan de trabajo.

El objetivo, pues, del control presupuestario, es el de asegurar el cumplimiento del trabajo o servicios planeados. Los sistemas de informes y contabilidad son diseñados para proporcionar, en períodos establecidos, información sobre el trabajo completado y los gastos incurridos, los cuales se analizan relacionándolos entre sí, y comparándolos con el trabajo planeado y su costo en el período correspondiente.

La división del presupuesto en unidades administrativas y, dentro de estas en salarios, gastos de viaje, equipos y materiales, etc., representa elementos fundamentales en el presupuesto convencional. Sin embargo, como expresión de los planes de trabajo, adquiere una nueva significación: los gastos están explícitamente encadenados a trabajos o servicios planeados. De otra manera, una cantidad específica de dinero dividida en salarios, viajes, etc., se encuentra ahora relacionada con un trabajo o servicio específico.

La ley del presupuesto puede constituir, hasta cierto punto, una buena ley de planificación si su cumplimiento requiere un proceso presupuestario similar al de planificación.

### Organización y proceso presupuestario

De las consideraciones anteriores se deduce que elaborar un presupuesto es, esencialmente, formular un plan de trabajo y planificar lo que implica, en primer lugar, la investigación y análisis del problema. Esta investigación empieza en los niveles inferiores, en los lugares donde existe el problema o en aquellos lugares donde es factible medirlo, es decir, en aquellas unidades administrativas o técnicas que dis-

ponen de los medios para llevar a cabo esta fase. Un estudio epidemiológico y estadístico mostrará que la morbilidad y la mortalidad causada por parásitos intestinales constituye un problema de tal envergadura que no se resolvería proporcionando sólo asistencia médica.

El segundo paso en la planificación consiste en determinar los objetivos de una manera clara y precisa. Frente al problema creado por los parásitos intestinales, ¿qué es lo que se pretende? ¿Disminuir la mortalidad por estas causas? ¿Disminuir el número de casos que ocurren en un plazo determinado? ¿Erradicar la enfermedad? ¿O disminuir el riesgo de infestación por estos parásitos? ¿Curar a los enfermos de esta enfermedad? Claro está que al formular los objetivos del trabajo se está entrando al tercer paso: la consideración de las soluciones posibles que no son precisamente las que permiten resolver el problema con mayor rapidez o con mayor costo, sino las que son factibles llevar a cabo de acuerdo con los recursos.

El cuarto paso en el proceso de planificación es formular las decisiones, incluyendo en ellas las pautas de acción o posibles alternativas para alcanzar los objetivos previstos. Por último, se pone el plan en ejecución.

En algunos países los presupuestos nacionales se dividen en dos grandes grupos que comprenden: a) los gastos comunes, y b) los gastos de inversión. Entre los primeros se incluyen servicios personales, gastos de operación regular y cuotas y partidas globales. Los servicios personales son los sueldos o salarios del personal regular o permanente que necesitan las distintas unidades gubernamentales para desarrollar sus labores, los emolumentos que el personal reciba en calidad de sobresueldos por razón de las circunstancias en que ejecuta su trabajo, como son los gastos de representación, compensaciones por servicios en clima malsano y otros que recibe de manera fija y periódica.

Los gastos de operación regular comprenden la adquisición de útiles de escritorio y papelería, jornales de mantenimiento, fletes y pasajes, viáticos, alquileres, comunicaciones (correo, telégrafo, teléfono, etc.) combustibles

y lubricantes, mantenimiento de vehículos, servicios (agua, energía eléctrica, etc.) y gastos confidenciales.

Las cuotas y partidas globales encierran los gastos que, sin dirigirse directamente al mantenimiento de un servicio establecido, el gobierno debe hacer para responder a compromisos contraídos con organismos nacionales o internacionales. También se incluyen en esta clasificación partidas que no pueden calificarse propiamente como gastos de operación regular y que tampoco pueden incluirse entre los gastos de inversión, como cuotas internacionales, asistencia a reuniones internacionales y la atención de delegaciones.

Los gastos de inversión, o sea los que incrementan el valor de las propiedades, obras o servicios, comprenden las inversiones de carácter permanente destinadas a servicios públicos tales como la construcción de hospitales, centros de salud, sistemas de agua potable, campañas sanitarias, etc. También se incluyen aquí las inversiones que se realizan para la compra de implementos no fungibles a corto plazo como equipos, maquinaria, vehículos, etc.

Así como es necesario definir los problemas que afectan los niveles más bajos, es también indispensable tomar en cuenta el interés que el gobierno tiene en las funciones de salud pública, el cual se manifiesta al asignar preferencias a las distintas funciones gubernamentales. Estas preferencias, por otra parte, deben establecerse de acuerdo con el costo total y duración de los programas del plan nacional de salud pública que se haya programado.

Una clasificación del presupuesto por funciones, programas y actividades o proyectos es inherente y de significación fundamental en el proceso presupuestario. En esencia, el presupuesto anual, dentro de un plan de trabajo a largo plazo, expone:

1. Los objetivos a corto y largo plazo, dentro de las mayores funciones, para los cuales se solicitan fondos.
2. Los programas dentro de cada función en salud pública y las actividades y proyectos dentro de cada programa que se proponen para alcanzar los objetivos dentro de las funciones.

3. El costo de los programas y actividades o proyectos propuestos.

4. Datos cualitativos y cuantitativos para los programas y actividades propuestos.

5. Las unidades responsables de llevar adelante los programas.

6. Las fuentes y cantidades de todos los ingresos y todos los gastos.

Una ventaja indudable de este tipo de presentación del presupuesto es que, en vista de que proporciona datos sobre el volumen de trabajo o servicios y los costos de cada actividad o proyecto, contribuye a la formulación de las estimaciones de gastos que hace la rama ejecutiva del gobierno al más alto nivel.

El costo incurrido en los servicios o trabajo por una unidad responsable de la ejecución del presupuesto es sumamente variable y a menudo se consulta a la Oficina Sanitaria Panamericana el costo de los servicios de salud. Los costos dependen de numerosos factores, entre los cuales figuran la disponibilidad y utilización de servicios sanitarios, así como el volumen y naturaleza de los servicios curativos que se prestan y su inclusión en los programas de salubridad. Es prácticamente imposible disponer, en este campo, de datos comparables. Sin embargo, la información disponible contribuye a describir los programas existentes y a planear su ampliación.

El alcance de los programas de salud difiere mucho de un país a otro. La diferencia más importante estriba en la amplitud que tiene dentro del "programa de salud pública" la prestación de servicios médicos usuales para la atención individual. En algunas regiones, entre los servicios de salubridad que se prestan, los servicios médicos de atención personal con carácter de urgencia revisten principal importancia. En el extremo opuesto de este sistema se encuentra aquel otro en el que la labor de las autoridades sanitarias se limita primordialmente a la prevención de las enfermedades. En general, la asistencia médica la proporcionan los médicos y hospitales particulares, o bien los servicios de los seguros de salud y los hospitales dirigidos por alguna entidad ajena a los departamentos de salud pública. En muchos países

ambas clases de funciones las desempeñan, en mayor grado, las propias autoridades sanitarias.

### Revisión y aprobación legislativa

Desde el punto de vista legislativo, el presupuesto presentado por el poder ejecutivo revela lo que se está haciendo y lo que se hará si el poder legislativo lo aprueba. Es un plan claro e inteligible y concentra la atención en temas de política como son la necesidad, tamaño y costo de los programas que se proponen, en lugar de fijarla en detalles administrativos. Corresponde al poder legislativo examinar y decidir los programas que el poder ejecutivo sugiere y se propone emprender.

A pesar de que las leyes son emitidas por el poder legislativo, este raramente lanza la idea, tarea que le corresponde al poder ejecutivo, quien dispone de los recursos que le da su vasta organización técnica y administrativa para elaborar un plan de trabajo. Las propuestas del ejecutivo deben llegar bien elaboradas al legislativo; la idea general no es suficiente. El plan debe incluir la definición clara de los males sociales que es necesario corregir, y proponer las soluciones adecuadas. En el presupuesto estas estimaciones van expresadas en términos monetarios y no deben preverse para un año solamente, o para un sólo período presupuestario, sino para un plazo extenso que permita alcanzar los objetivos propuestos.

En resumen, al poder ejecutivo le corresponde la iniciativa, al poder legislativo la discusión y aprobación de la propuesta, y finalmente al ejecutivo la responsabilidad de administrar el plan.

### Ejecución de los programas del presupuesto

La información usada por el ejecutivo para formular y presentar el presupuesto también sirve para ejercer un control efectivo durante la fase de la ejecución. Los sistemas y métodos de contabilidad y auditoría proporcionan información no sólo sobre los gastos, sino también sobre el alcance de los programas y actividades.

Estos sistemas sirven asimismo para mantener un control continuo sobre el estado de los

programas y actividades que permiten fijar la atención sobre problemas o cambios significativos y acumular información sobre los gastos y los resultados obtenidos.

Quizá una de las mayores ventajas de gran significado para el poder ejecutivo sea la constante atención que presta a la relación entre la organización y sus divisiones o secciones de trabajo según sus funciones, programas, actividades o proyectos. Al reconocer que las funciones pueden ser la responsabilidad de varias unidades administrativas destaca el hecho que en una buena dirección la responsabilidad de un programa determinado debe ser claramente definida y adjudicada a una sola unidad de la organización. Igualmente, al reconocer que las actividades bajo un programa determinado pueden no corresponder a las divisiones administrativas de la unidad responsable de llevar a cabo el programa, pone de relieve a la actividad al hacerla el objeto de la contabilidad y auditoría en lugar de la división administrativa. El mero proceso presupuestario, por lo tanto, centra la atención en organización y métodos o en investigación y estudio de sistemas ejecutivos en el gobierno.

En la formulación de las estimaciones anuales de los programas y actividades o proyectos la técnica abarca la siguiente secuencia: 1) una clara identificación, dentro de cada actividad o proyecto, de la fase anual del esquema a largo plazo que será completada durante el período presupuestario; 2) los requerimientos en términos numéricos o físicos de trabajo, equipo, materiales, etc., necesarios para llevar a cabo las actividades identificadas, y 3) traducción de estos requerimientos en costos y gastos.

La observancia de esta secuencia al formular las estimaciones anuales implica la existencia—tanto en los departamentos responsables de la formulación de las estimaciones como en la oficina central del presupuesto responsable de la revisión y estudio de todas las estimaciones—de conocimientos y habilidades de la especialidad de contadores, auditores, analistas y oficiales de finanzas. Aún más, la preparación detallada de estas estimaciones implica que la

preparación presupuestaria es una ocupación que debe iniciarse tan pronto se apruebe un presupuesto anual. La falta de reconocimiento de estas importantes necesidades ha sido una de las dificultades básicas que se han encontrado en los esquemas de elaboración del presupuesto en varios países.

El presupuesto así elaborado, además de ser un instrumento efectivo para llevar a cabo el plan nacional de salud pública y los programas en él incluidos, introduce aun mayor exactitud en el mismo proceso de planificación mediante datos más precisos e información más fidedigna.

### Contabilidad y control presupuestario

La contabilidad provee el mecanismo para la fiscalización de los individuos responsables de la ejecución de los programas del presupuesto. Sin un sistema adecuado de contabilidad se diluye la responsabilidad y se debilita el control de la ejecución del plan del presupuesto. En el presupuesto convencional la contabilidad hace hincapié en las asignaciones y provee un mecanismo para el control fiscal de los gastos. En el presupuesto de programas a largo plazo la contabilidad debe adaptarse a la estructura presupuestaria y debe ser tan flexible que permita llenar las cambiantes necesidades proporcionando información y los controles para la ejecución del plan presupuestado. La contabilidad debe ser diseñada para proporcionar costos sobre la base de programas, actividades o proyectos. Para cada unidad administrativa deben ser anotados los fondos asignados o disponibles, los gastos propiamente cargados a las partidas correspondientes y anotado el balance de los fondos no comprometidos o gastados.

Surge la pregunta de si es necesario llevar operaciones de contabilidad acumulada. Aunque hay casos en que esto sería deseable, no debe ser un factor disuasivo, por otro lado, en el establecimiento de un moderno sistema presupuestario. Hay otros medios para alcanzar los mismos objetivos. Por ejemplo, el uso de fondos rotatorios ha probado ser de gran utilidad para financiar ciertos tipos de opera-

ciones y provee, además, gran flexibilidad y facilidad para acumular costos de programas durante su ejecución.

El fondo rotatorio puede usarse para la compra y mantenimiento de equipo, el financiamiento de ciertos servicios administrativos y varios otros fines. El propósito fundamental es financiar tales operaciones o compras en el momento en que se deben ejecutar y cargar los costos y gastos a las unidades administrativas en el momento en que sean requeridas y usadas. Por este método se obtiene un detalle más completo de los gastos y al mismo tiempo se pueden realizar economías en otras operaciones.

Las operaciones de compra son particularmente fáciles con un fondo rotatorio y tienen dos ventajas importantes: a) comprar los materiales requeridos en unidades apropiadas y b) aprovechar el tiempo oportuno para realizar grandes economías. Sin embargo, dichas operaciones se cargan al fondo rotatorio como costos del programa únicamente cuando se necesiten y se utilicen. La operación y el mantenimiento de equipos pueden ser realizados satisfactoriamente con el fondo rotatorio.

La contabilidad también coopera en la ejecución de las actividades del presupuesto mediante el control de las asignaciones. Se requiere una cuidadosa planificación para determinar las asignaciones de cada actividad o proyecto. Un buen sistema de contabilidad de las asignaciones proporciona la información fiscal requerida por el poder ejecutivo para relacionar gastos con informes de actividades y, por lo tanto, para evaluar los resultados obtenidos.

## Resumen

La expansión y mejoramiento de los servicios de salud pública han puesto de relieve la necesidad de modernizar los sistemas adminis-

trativos, especialmente los métodos para financiar y administrar su presupuesto.

Los gastos previstos en el presupuesto anual para ejecutar los programas nacionales de salud resultan de la formulación de planes a largo plazo cuyo alcance, amplitud y duración varían considerablemente de un país a otro.

La planificación de un programa comprende por lo general la investigación y análisis del problema; la determinación de los objetivos; la consideración de las soluciones posibles, y la formulación de decisiones, incluso las pautas de acción y la ejecución del plan.

Este nuevo sistema permite considerar el presupuesto anual como un plan de trabajo del gobierno que consiste en: 1) formular un plan de investigación y análisis del problema; 2) determinar los objetivos de una manera clara y precisa; 3) considerar las soluciones posibles; 4) proponer las decisiones, y 5) poner el plan en ejecución.

Desde el punto de vista legislativo, el presupuesto presentado por el poder ejecutivo revela lo que se está haciendo y lo que se hará si el poder legislativo lo aprueba. Corresponde al poder legislativo examinar y decidir los programas que el poder ejecutivo sugiere y se propone emprender. Al poder ejecutivo le corresponde la iniciativa, al poder legislativo la discusión y aprobación de la propuesta y después, al ejecutivo la responsabilidad de administrar el plan. La información usada por el ejecutivo para formular y presentar el presupuesto sirve también para ejercer un control efectivo durante la fase de la ejecución de los programas.

La contabilidad provee el mecanismo para la fiscalización de los individuos responsables de la ejecución de los programas del presupuesto, y proporciona la información requerida por el poder ejecutivo para relacionar gastos con informes de actividades y, por lo tanto, para evaluar los resultados obtenidos. □

## Financing and budgetary administration of public health programs

(Summary)

The expansion and improvement of public health services has pointed out the necessity to modernize administrative systems, especially

the methods of financing and administering its budget.

The foreseen expenses in the annual budget

needed to execute national budget programs result from the formation of long-term projects whose undertaking, amplitude, and duration vary considerably from country to country.

The planning of a program generally comprises investigation and analysis of the problem; determination of the objectives; consideration of the possible solutions, and formulation of decisions including points of action and execution of the plan.

This new system permits consideration of the annual budget as a government work plan that consists of: 1) preparing a plan of investigation and analysis of the problem; 2) determining the objectives in a clear and precise manner; 3) considering the possible solutions; 4) proposing decisions, and 5) putting the plan into effect.

From the legislative viewpoint, the budget presented by the executive power reveals what

is being done and what will be done if the legislative power approves it. The responsibility falls upon the legislative power to examine and decide on the programs that the executive power suggests and proposes to be undertaken. The initiative falls upon the executive power, the discussion and approval lies within the legislative power, and afterward, the responsibility of administering the plan lies with the executive power. The information used by the executive power to formulate and propose a budget is also useful in exerting an effective control during the execution phase of the programs.

Accounting provides the mechanism for the control of the individuals responsible for the execution of the programs of the budget, and furnishes the information required by the executive power to enumerate the expenses with reports of activities, and, therefore, to evaluate the results obtained.

#### Financiamento e administração orçamentária dos programas de saúde pública (Resumo)

A expansão e melhoramento dos serviços de saúde pública revelaram a necessidade de modernizar os sistemas administrativos, especialmente os métodos para financiar e administrar seu orçamento.

Os gastos previstos no orçamento anual para executar os programas nacionais de saúde resultam da formulação de planos a longo prazo cujo alcance, amplitude e duração variam consideravelmente de um país a outro.

O planejamento de um programa compreende geralmente a investigação e análise do problema; a determinação dos objetivos; a consideração das soluções possíveis e a formulação de decisões, inclusive os planos de ação e a execução do plano.

Este novo sistema permite considerar o orçamento anual como um plano de trabalho do governo que consiste em: 1) formular um plano de investigação e análise do problema; 2) determinar os objetivos de maneira clara e precisa; 3) considerar as soluções possíveis, 4)

propor as decisões; e 5) colocar o plano em execução.

Sob o ponto de vista legislativo, o orçamento apresentado pelo poder executivo revela o que está sendo feito e o que se fará se o poder legislativo o aprovar. Corresponde ao poder legislativo examinar e decidir os programas que o poder executivo sugere e propõe-se a emprender. Ao poder executivo corresponde a iniciativa, ao poder legislativo a discussão e aprovação da proposta, e depois ao executivo a responsabilidade de administrar o plano. As informações utilizadas pelo executivo para formular e apresentar o orçamento serve também para exercer um controle efetivo durante a fase de execução dos programas.

A contabilidade provê o mecanismo para a fiscalização dos indivíduos responsáveis pela execução dos programas do orçamento e proporcionar as informações requeridas pelo poder executivo para relacionar despesas como relatórios de atividades e, portanto, para avaliar os resultados obtidos.

#### Financement et exécution budgétaire des programmes de santé publique (Résumé)

L'expansion et l'amélioration des services de santé publique ont fait ressortir la nécessité de moderniser les systèmes administratifs, en particulier les méthodes destinées à financer et à administrer leurs budgets.

Les dépenses prévues au budget pour l'exécution des programmes sanitaires nationaux résultent de l'élaboration de programmes à long terme dont la portée, l'ampleur et la durée varient considérablement d'un pays à l'autre.

La planification d'un programme comporte en général l'examen et l'analyse du problème; la définition des objectifs; l'étude des solutions possibles, et l'adoption de décisions, notamment les moyens d'action et l'exécution du plan.

Ce nouveau système permet de considérer le budget annuel comme un plan de travail du gouvernement comprenant les points suivants: 1) établir un plan de recherche et d'analyse du problème; 2) définir les objectifs d'une manière claire et précise; 3) envisager les solutions possibles; 4) soumettre les décisions à prendre et 5) mettre le plan à exécution.

Du point de vue législatif, le budget présenté par le pouvoir exécutif révèle ce qui est en cours et ce qui se fera si le pouvoir législatif l'approuve. Il incombe au pouvoir législatif

d'examiner et d'arrêter les programmes que le pouvoir exécutif recommande et se propose d'entreprendre. L'initiative appartient au pouvoir exécutif, l'examen et l'approbation de la proposition appartient au pouvoir législatif, et c'est ensuite au pouvoir exécutif qu'incombe la responsabilité d'administrer le plan. Les renseignements utilisés par le pouvoir exécutif pour établir et présenter le budget servent également à exercer un contrôle efficace pendant la phase d'exécution des programmes.

La comptabilité fournit le mécanisme pour l'exercice d'un contrôle sur les responsables de l'exécution des programmes prévus au budget, ainsi que les renseignements dont a besoin le pouvoir exécutif pour examiner les dépenses en regard des rapports d'activité et, par conséquent, pour évaluer les résultats obtenus.

---

Le 7 avril

## JOUR MONDIAL DE LA SANTÉ

Thème pour l'année 1972:

**Le coeur, au coeur de la santé**